

February / ISSUE **75**

體育署
電子報 | **2019**

Sports Administration
Newsletter



教育部體育署
Sports Administration,
Ministry of Education Taiwan, ROC

目錄 Contents

3

Asian Sepaktakraw Federation President Abdul Halim Bin Kader Visits Taiwan, Strongly Affirms Taiwan as the Organizer of the Asian Sepaktakraw Youth (U19) Championship 2019

亞洲藤球總會 Kader 會長訪臺 肯定我國籌辦 2019 亞洲青少年藤球錦標賽

5

Huang Chung-Jen Elected as the First Chairperson of the East Asia Kabaddi Federation, Director-General Kao Delighted About the Indispensable Role Taiwan Played

黃忠仁當選首任東亞卡巴迪總會主席 高署長樂見臺灣扮演重要推手

6

Sports Administration Organizes Gender Equality Film Lecture Tour to Strengthen the Body Autonomy of Student Athletes

體育署辦理校園性別平等電影巡講 強化學生運動員身體自主權

8

"Sport - I Like It" Season 6 Broadcast Press Conference - Program Extends to High School Sports Teams for the First Time

「就是愛運動」第 6 季節目開播記者會 節目首度擴及高中運動隊的介紹

9

Asia's First Sports Accelerator - Spin Accelerator Taiwan

亞洲第一個運動新創加速器 臺灣運動創新加速器

12

15

Translation

中文翻譯

Asian Sepaktakraw Federation President Abdul Halim Bin Kader Visits Taiwan, Strongly Affirms Taiwan as the Organizer of the Asian Sepaktakraw Youth (U19) Championship 2019



President Abdul Halim Bin Kader of the Asian Sepaktakraw Federation (3rd from right) visited Direct-General Kao Chin-Hsung of the Sports Administration (3rd from left) accompanied by Honorary President Huang Chung-Jen (2nd from left) and President Tsai Hong-Peng (left) of the Chinese Taipei SepakTakraw Federation

Asian Sepaktakraw Federation (ASTAF) President Abdul Halim Bin Kader, accompanied by Honorary President of the Chinese Taipei SepakTakraw Federation (CTSTF) Huang Chung-Jen and President Tsai Hong-Peng, paid a visit to Director-General Kao Chin-Hsung of the Sports Administration. President Kader and Director-General Kao talked in a warm and enthusiastic atmosphere; both are keen to promote Sepaktakraw and hoping that more elite events could be held in Taiwan. President Kader stated that Sepaktakraw was a demonstration event at the 2009 World Games in Kaohsiung. This time, Taiwan will host the Asian

Sepaktakraw Youth (U19) Championship 2019. Thanks to the Taiwan government and the CTSTF for supporting the promotion of Sepaktakraw. I hope that Taiwan and the ASTAF can cooperate more closely in future."

Sepaktakraw is extremely popular in Southeast Asian countries and is an official sport discipline at the Asian Games. In recent years, Taiwan has been implementing the New Southbound policy and it can be said that Sepaktakraw is one of the most important sports for interaction with New Southbound countries. The CTSTF held "The King of Sepaktakraw" event in 2018, attracting a large number of teams comprising of immigrant workers from Southeast Asia in Taiwan; Taiwan's team won the event, showing Taiwan's strong competitiveness in Sepaktakraw. Also, the CTSTF has been awarded the hosting right of the Asian Sepaktakraw Youth (U19) Championship, which will be held in August 2019. In this visit, President Kader thanked the Sports Administration for its support and also affirmed the efforts of the CTSTF for organizing Sepaktakraw events. The ASTAF will request all of its member countries to select outstanding teams to compete in Taiwan and bring high-level Sepaktakraw to viewers around the world through live broadcast.

After the meeting, President Kader stated that the ASTAF will fully support Taiwan's organizing of the Asian Sepaktakraw Youth (U19) Championship 2019 to let the world see Taiwan's ability to organize sports events. He hoped Taiwan can play a more active role in international Sepaktakraw affairs to raise its profile in the future.

Huang Chung-Jen Elected as the First Chairperson of the East Asia Kabaddi Federation, Director-General Kao Delighted About the Indispensable Role Taiwan Played



International Kabaddi Federation Secretary General Yoon Yeong Hak (4th from left), Korea Kabaddi Association President Kang Yang Soo (3rd from left), Japan Kabaddi Association Secretary General Koji Kawai (2nd from left), China Kabaddi Association Preparatory Committee Chairperson Wang Yubin (left), and Hong Kong China Kabaddi Association Chairperson Ip Chong Hing (2nd from right), and Chinese Taipei Kabaddi Federation President Huang Chung-Jen (3rd from right)

At the preparatory meeting for the East Asia Kabaddi Federation (EAKF) on February 21, Chinese Taipei Kabaddi Federation (CTKF) President Huang Chung-Jen was elected as the first chairperson of the EAKF. President Huang accompanied International Kabaddi Federation (IKF) Secretary General Yoon Yeong Hak, Korea Kabaddi Association President Kang Yang Soo, Japan Kabaddi Association Secretary General Koji Kawai, China Kabaddi Association Preparatory Committee Chairperson Wang Yubin, and Hong Kong China Kabaddi Association Chairperson Ip Chong Hing on a visit to Director-General Kao Chin-Hsung of the Sports Administration, Ministry of Education, and opinions were exchanged on the establishment of the EAKF and the promotion of kabaddi.

After hearing of President Huang Chung-Jen's election as chairperson of the EAKF, Director-General Kao offered his congratulations and stated that the Sports Administration will fully

support EAKF and CTKF in promoting various international exchange events to enhance links with international kabaddi circles.

Kabaddi, one of the most popular sports in Southeast Asia, was originated in India, Pakistan and Bangladesh, and it is an official sport discipline of the Asian Games. After coming to Taiwan for the preparatory meeting of the EAKF, IKF Secretary General Yoon Yeong Hak is full of confidence with regard to promotion of the sport in East Asia. He commented, "The IKF continually strives for the internationalization, popularization and the elevation of the competitive level of kabaddi and encourages various countries to host international kabaddi events. Thanks to the Sports Administration and the CTKF for supporting the establishment of the EAKF. I firmly believe that this will help kabaddi grow strongly in East Asia."

Taiwan national women's team won a bronze medal at the Jakarta-Palembang 2018 Asian Games, the first-ever kabaddi medal of Taiwan. In 2020, the CTKF will host the East Asia Kabaddi Championship and Asian Junior Kabaddi Championship, demonstrating Taiwan's success in promoting kabaddi. Secretary General Yoon Yeong Hak is delighted about this development, hoping that Taiwan, with close cooperation between the CTKF and the Sports Administration, could become the development center for kabaddi.

Sports Administration Organizes Gender Equality Film Lecture Tour to Strengthen the Body Autonomy of Student Athletes



Sports Administration's Gender Equality Film Lecture Tour - The lecturer and students sharing their thoughts after watching the film at the New Taipei Municipal Zhuwei High School session

The Sports Administration organized a campus film lecture tour that kicked off in December 2018 and will run to the end of May 2019. The tour aims to target sport course students and school sports teams of 16 schools. The film that the students watched is *Dangal*. After watching the film, issues such as the sports system, gender inequality, the unequal power relationship between coach and athlete etc. in real society are discussed to allow sport course students to easily understand gender related issues and to convey the ideas of gender equality and body autonomy.

The Sports Administration stated that in school education, class teaching does not provide much opportunity of body contacts for teachers and students; however, in the process of sports training, coaches do not only provide verbal instruction, they will often also physically correct student posture and movements in order to increase athletes' learning benefits and training effectiveness, making it difficult for students to avoid such physical contact. Therefore, to enhance the awareness of student athletes with regard to body autonomy is key to allow athletes to learn self-respect and correctly confront the issue of gender equality. To promote campus sports gender equality and prevention, the Sports Administration commissioned National Taiwan University to implement Sports Gender Equality Education Promotion Program.

Thus, in October and November 2018, the Sports Administration held 4 Campus Physical Education (Sports Space) Gender Equality Promotion Program Seed Lecturer Training Camps, in northern, central, southern and eastern Taiwan. On the levels of concept education and teaching plan guidance and paying attention to both theory and practice, gender equality seed lecturers for schools in all areas were nurtured to promote campus sports gender equality education.

In the 16 campus film lectures that follow, experts and scholars in the area of gender equality and trained seed lecturers will lead sports course students at schools across Taiwan in watching films that features gender equality issues; discussions will then be held in which the students are encouraged to share their thoughts on the film and their understanding of gender equality. The aim is to increase their sensitivity with regard to issues such as body autonomy and gender equality.

The Sports Administration further stated that the film lecture tour is different to the traditional class promotion method. By using film viewing and analysis, students are allowed

to learn about gender equality while having fun. In future, other lecture tours will be held at schools across Taiwan, the aim being to enhance the understanding of students at the basic education level on gender equality and body autonomy to prevent gender equality incidents occurring in schools and protect students' basic right to education.

"Sport - I Like It" Season 6 Broadcast Press Conference - Program Extends to High School Sports Teams for the First Time



"Sport - I Like It" Season 6 broadcast date announced at the press conference

The Sports Administration's "Sport - I Like It" program has started its 6th season and, for the first time, the program will include high school sports teams and introductions of team sports such as football and rugby. The students' interests in sports are able to be aroused by the enthusiastic and lively presentation of well-known hosts.

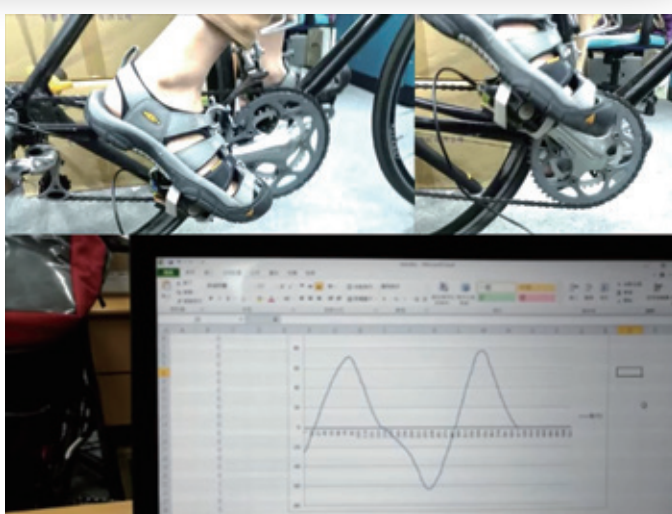
"Sport - I Like It", a high-quality program created by the Sports Administration and Taiwan Public Television Service (PTS) and won the Taiwan Media Watch's "2018 Taiwan Self-produced Children's and Adolescents' High-Quality Program 5-Star Award", has started a new season in 2019. This season's focus extends from elementary and junior high to senior

high and vocational schools, and, the content includes creative sports course, distinctive sports course and competitive sports events. The aim is to popularize sport and increase sport appreciation knowledge while at the same time giving sport a deeper meaning.

According to the results of the Sports Administration's "2016 Sport Participation Status for Schools at Every Level", the figures for regular sport participation (3 times a week for more than 30 minutes each time) at every level of school in Taiwan are: 73.8% for elementary school, 61.6% for junior high school, 51.1% for senior high and vocational schools and 44.6% for university. To allow students to understand that utilizing free times at school to exercise can ease the pressure of the academic workload. Therefore, in the 13 episodes of this season, the main targets will be elder high school students; team sports played at high schools such as rugby, volleyball and hockey will be introduced with the aim of encouraging students to experience a wider range of sports.

The purpose of "Sport - I Like It" is to "let sports be everywhere," and allows sports to break free from the restrictions of venue. We will continue to make sports more diverse and hope that the healthy habit of "Sport is life, life is sport" can be generated in every school to nurture students' love of sport. Thus, creating healthy sport-loving citizens accompanied by sports in their adolescence times.

Asia's First Sports Accelerator - Spin Accelerator Taiwan



Group photo of Tromin's system test with Qingjiang Elementary School's football team as the subject (left)
WUSA's R&D process (right)

In 2018, the Sports Administration commissioned National Chiao Tung University's Center of Industry Accelerator and Patent Strategy (IAPS) and HYPE Sports Innovation (HYPE) to jointly establish SPIN Accelerator Taiwan. The aim was to utilize the technology network of IAPS and experience of nurturing almost 100 startup teams to help the teams taking part in the project carry out technological integration spanning the technology, manufacturing and service industries and take advantage of HYPE's international sports innovation resources to quickly enter the international market and offer more possibilities to Taiwan's sports innovation. In October 2018, the startup teams undergone 4 months of training.

The first cycle of this project involved 10 outstanding Taiwan sports startup teams with potential and their content of the services under development covers areas such as sports data sensing, wearable devices, sports communities, sports venues management, fitness communities and cycling industry. Two of the sports startup teams, WUSA and Tromin, will be introduced below:

WUSA (Wireless Utilities in Sporting Appliance) is the trademark used by Sheng-Chia Optical Co., Ltd; it specializes in sports equipment wireless products business. WUSA analyses the data obtained from the sensor on the wearable devices and transmits it to a smart phone using Bluetooth low frequency transmission, where the APP displays behavior mode and then connects to the Internet where data sharing is completed. At present, WUSA has products including uCatch portable anti-theft device, RPM cycling cadence sensor and Plunk golf putting guide. In recent years, WUSA has developed a bicycle riding power algorithm and has cooperated with major domestic bicycle company. WUSA's dynamometer has become the standard dynamometer for the major domestic brand's bicycles in 2019. WUSA plans a new generation of product functions and hopes that its design concepts and manufacturing can be adopted by European bicycle brands.

Tromin is a startup that develops sports sensor technology and products. Combining engineering, design and business expertise, it self-develops high price-performance ratio sensor products that integrate hardware and software. With easy-to-install sensors combined with the most precision position technology available at present and 9 Degrees of Freedom (DOF) sensors, data collection is carried out, providing league competitions with real-time digital data and analysis such as dynamic tracking and multi-objective behavior analysis and mode prediction. Driven by a passion for sports, Tromin aims to use its team's expertise to

allow people engaging in sports to not just feel they are getting better but to actually see actual results in the form of quantitative data; at the same time, Tromin provides effective quantitative indicators for competitive sports, so the most suitable training method could be found and allowing athletes to perform better and achieve more outstanding results. Tromin is the pioneer in sports sensor technology and, after setting down firm roots in Taiwan, it now aims to move into the Asian market and then become global, to provide professional technical support to sports leagues around the world.

亞洲藤球總會 Kader 會長訪臺 肯定我國籌辦 2019 亞洲青少年藤球錦標賽

亞洲藤球總會（Asian Sepaktakraw Federation, ASTAF）會長 Abdul Halim Bin Kader 先生昨（18）日在中華民國藤球協會黃忠仁名譽理事長、蔡鴻鵬理事長等人陪同下，拜會教育部體育署高俊雄署長。新加坡籍的 Kader 會長與高署長兩人首次見面即一見如故，雙方對於藤球運動的推展有志一同，並希望未來能有更多頂級賽事在臺灣舉辦。Kader 會長表示：「藤球為 2009 年高雄世界運動會的比賽項目。這一次臺灣主辦 2019 亞洲青少年藤球錦標賽，感謝臺灣政府部門與協會對推廣藤球運動的支持。期待臺灣與亞洲藤球總會能有更進一步的合作關係。」

藤球在東南亞國家極為盛行，也是亞洲運動會正式競賽項目。近年我國推動新南向政策，藤球可說是與新南向國家交流的重要運動之一。中華民國藤球協會在去（107）年舉辦「2018 國際移工藤球王爭霸戰」，吸引許多東南亞移工組隊參加，我國代表隊更成功留下冠軍，證明我國藤球運動的堅強實力。此外，中華民國藤球協會也獲亞洲藤球總會授權辦理「2019 年亞洲青少年藤球錦標賽」，即將在今年 8 月在臺登場。本次 Kader 會長訪臺，除了感謝體育署的支持，也肯定中華民國藤球協會籌辦賽事的努力。亞洲藤球總會將要求各會員國遴選優秀隊伍來臺參賽，並藉由賽事轉播，將高水準的藤球競賽推廣至世界各地。

Kader 會長會後表示，亞洲藤球總會將全力支持我國籌辦 2019 年亞洲青少年藤球錦標賽，讓世界看到我國籌辦賽事的努力。希望臺灣未來能扮演更積極的角色，參與國際藤球事務，提升臺灣在國際藤球界的能見度。

黃忠仁當選首任東亞卡巴迪總會主席 高署長樂見臺灣扮演重要推手

中華民國卡巴迪運動協會黃忠仁理事長昨（21）日於東亞卡巴迪總會（East Asia Kabaddi Federation）籌備會議中當選首任主席，今（22）日陪同國際卡巴迪總會（International Kabaddi Federation, IKF）Yoon Yeong Hak 秘書長與韓國卡巴迪協會 Kang Yang Soo 會長、日本卡巴迪協會 Koji Kawai 秘書長、中國卡巴迪協會籌備會王玉斌會長、香港卡巴迪協會葉創興會長拜會教育部體育署高俊雄署長，就東亞卡巴迪總會成立及推廣卡巴迪運動交換意見。

高俊雄署長得知黃忠仁理事長獲選東亞卡巴迪總會首任主席後，表達恭賀之意，也表示體育署將全力支持東亞卡巴迪總會與中華民國卡巴迪運動協會推動各項國際交流活動，加強與國際卡巴迪運動界的連結。

卡巴迪運動起源於印度、巴基斯坦和孟加拉，為南亞風行運動之一，亦為亞洲運動會正式競賽項目。Yoon Yeong Hak 秘書長此次來臺參加東亞卡巴迪總會籌備會議，對卡巴迪運動在東亞地區的推展深具信心，Yoon Yeong Hak 秘書長表示：「國際卡巴迪總會不斷致力於卡巴迪運動的國際化、普及化與競技水準提升，積極鼓勵各國舉辦卡巴迪國際賽事。感謝教育部體育署與中華民國卡巴迪運動協會支持東亞卡巴迪總會的成立，相信更能使卡巴迪運動在東亞地區深耕茁壯。」

我國卡巴迪女子代表隊在 2018 年雅加達 - 巨港亞洲運動會獲得銅牌，是我國卡巴迪運動史上首面獎牌，而中華民國卡巴迪運動協會明（109）年將承辦東亞盃卡巴迪錦標賽及亞洲青年盃卡巴迪錦標賽，證明我國推展卡巴迪運動有成。Yoon Yeong Hak 秘書長樂見此一發展，更期望在協會與體育署緊密合作下，讓臺灣成為卡巴迪運動發展重鎮。

體育署辦理校園性別平等電影巡講 強化學生運動員身體自主權

教育部體育署自去（107）年 12 月至本（108）年 5 月底，針對體育班及運動代表隊辦理 16 場校園電影巡講活動，透過欣賞電影「我和我的冠軍女兒」，討論片中現實社會中的運動體制、性別不平等、教練與選手權利不對等關係等議題，讓體育班學生輕鬆瞭解性別議題，並傳遞性別平等及身體自主權益觀念。

教育部體育署表示，在學校教育的場域中，靜態的課堂教學，教師與學生之間身體接觸的機會不多；然而在運動訓練的過程中，教練除了透過語言指導外，經常會有肢體動作矯正的方式，讓選手有更好的學習效果及訓練成效，學生難以避免會有肢體的接觸。因此，加強宣導運動選手對於身體自主權的意識，也是讓選手學習自我尊重以及正確面對性別議題的關鍵。為落實推廣校園體育性別平等教育及防治宣導工作，委託國立臺灣大學辦理運動性平教育推廣計畫專案。

因此，體育署於去（107）年 10 月及 11 月在北、中、南、東區，辦理 4 場次「校園體育（運動空間）性別平等推廣專案計畫種子講師培力營」，從理念教育、教案指引層面，以兼具理論與實務的方式，培育各區學校性別平等教育的種子講師，促進宣導校園體育性別平等教育。

接著舉辦 16 場次的校園電影巡講活動，由性別平等領域之學者專家與培訓之種子講師，帶領各區域學校體育班學生賞析含有性別平等議題之電影，並舉行座談，鼓勵學生交流分享影片觀賞心得及對性別平等之認知，藉此提升其對於身體自主權及性別平等相關議題之敏感度。

體育署進一步表示，電影巡講活動有別於以往教條宣示性的課程宣導，透過輕鬆的電影賞析及討論，寓教於樂，讓學生能在淺移默化中，獲得性平知識。未來也會陸續在全臺各區的學校辦理巡迴演講，希望藉此強化國民基本教育階段學生對性別平等及身體自主權的認知，以避免校園性平事件發生，維護學生基本受教權益。

「就是愛運動」第 6 季節目開播記者會 節目首度擴及高中運動隊的介紹

體育署「就是愛運動」節目邁入第 6 季，節目內容首度擴及高中運動隊，並增加足球、橄欖球等團體型運動的介紹，透過知名主持人熱情活力的帶動，引發學生對運動的興趣。

體育署與公共電視共同打造的優質兒少節目「就是愛運動」，榮獲台灣媒體觀察基金會「107年度國人自製兒童及少年優質節目五星獎」，今（108）年推出全新一季。本季節目重點對象從國小、國中延伸到高中、職學校，內容包含「創意體育課、特色體育課、競技運動賽事」等，期望推廣普及運動、拓展運動欣賞知識同時加深運動的內涵。

依據體育署 105 學年度「各級學校學生運動參與情形」調查，「各級學校學生規律運動情形（每週 3 次，每次 30 分鐘以上）」，國小階段 73.8%、國中階段 61.6%、高中職階段 51.1%、大專階段 44.6%，為讓學生們瞭解運用學校零碎時間運動，可紓解課業壓力，因此，本季 13 集節目中，主要對象將瞄準年紀更大的國高中學生，介紹國高中階段學校所接觸的運動，像是橄欖球、排球、曲棍球等團隊型運動，培養學生有更廣泛的接觸。

「就是愛運動」節目宗旨是「讓運動無所不在」，讓運動打破場地的限制，我們將持續擴展多元的運動視野，期盼在課業沉重的各級學校中能帶起一股「運動即生活、生活即運動」的良好習慣，養成可以擁有一顆喜愛運動的心，成為一個能持續不間斷運動的健康國民，也讓運動一起陪伴青少年成長。

亞洲第一個運動新創加速器 臺灣運動創新加速器

教育部體育署 107 年委託國立交通大學產業加速器暨專利開發策略中心（IAPS）與以色列國際運動創新加速器 HYPE Sports Innovation（簡稱 HYPE）共同創建的「臺灣運動創新加速器」（SPIN Accelerator TAIWAN），目的在結合 IAPS 的科技網絡，以及培育近百個創新團隊的經驗，協助參與本計畫的運動創新團隊進行跨科技、製造與服務業的技術整合，加速鏈結 HYPE 所有的國際運動創新資源，及早進入國際市場，為我國運動創新帶來更多可能性，並自 2018 年 10 月開始，進行首期 4 個月的培訓活動。

首期培訓專案共招募了 10 個優秀具潛力的臺灣運動創新團隊參與，開發服務內容涵蓋：運動數據偵測、穿戴式裝置、運動社群、運動場館管理、健身社群、腳踏車產業等領域。以下介紹 WUSA 及 Tromin 兩家運動新創團隊：

WUSA 聖佳光電有限公司

WUSA（Wireless Utilities in Sporting Appliance）是聖佳光電有限公司所使用的商標，即著重運動設備的無線產品業務。WUSA 將自穿戴裝置的感測器得到的數據加以分析，利用藍牙低功率傳輸到手機，由 APP 顯示運動的行為模式，並進一步連結網際網路，完成數據分享。WUSA 目前已有 uCatch 隨身防盜器、RPM 回轉速感測器及高爾夫推桿導引等產品，近年則著手開發自行車騎行功率的演算法，並與國內自行車大廠合作，成為國內知名品牌自行車 2019 年標配功率計的方案。目前更積極規劃新一代的產品功能，並且期待將設計的理念和製造，推向歐洲的品牌自行車。

Tromin 台灣創明

Tromin 為發展運動感測技術與產品的新創公司，結合工程、設計、商業三大領域的專業，自行開發整

合軟硬體的高性價比感測產品，以裝設方便的感測器結合目前最精準的定位技術與九軸感知器進行資料蒐集，為聯盟賽事提供最即時的數位資料與分析，如動態追蹤、多目標的行為分析與模式預測等。Tromin 在運動熱忱的驅使下，期望藉由團隊的專業，讓運動不僅是「感覺有變好」，而是能夠從量化資料中看見實際成效；同時提供競技運動項目有效的量化指標，從而找出更合適的訓練方式，讓選手有更好、更亮眼的成績。Tromin 是運動感測技術的先驅者，在臺灣已打穩根基，未來將進軍亞洲市場，進而走向世界，為全球賽事聯盟提供專業的技術支援。

Sport Terms

運動詞彙

Sepaktakraw

藤球

Kabaddi

卡巴迪